



**EUROPEISKA UNIONEN**

**EUROPAPARLAMENTET**

**RÅDET**

**Strasbourg den 15 mars 2017  
(OR. en)**

**2015/0112 (COD)  
LEX 1721**

**PE-CONS 61/1/16  
REV 1**

**COMER 138  
WTO 371  
COLAC 107  
CODEC 1925**

**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING  
OM ÄNDRING AV FÖRORDNING (EU) nr 19/2013  
OM TILLÄMPNING AV DEN BILATERALA SKYDDSKLAUSULEN  
OCH STABILISERINGSMEKANISMEN FÖR BANANER  
I HANDELSAVTALET MELLAN EUROPEISKA UNIONEN  
OCH DESS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN,  
OCH COLOMBIA OCH PERU, Å ANDRA SIDAN,  
OCH OM ÄNDRING AV FÖRORDNING (EU) nr 20/2013  
OM TILLÄMPNING AV DEN BILATERALA SKYDDSKLAUSULEN  
OCH STABILISERINGSMEKANISMEN FÖR BANANER  
I AVTALET OM UPPRÄTTANDE AV EN ASSOCIERING  
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN OCH DESS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN,  
OCH CENTRALAMERIKA, Å ANDRA SIDAN**

**Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/...**

**av den 15 mars 2017**

**om ändring av förordning (EU) nr 19/2013 om tillämpning av den bilaterala skyddsklausulen och stabiliseringsmekanismen för bananer i handelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Colombia och Peru, å andra sidan, och om ändring av förordning (EU) nr 20/2013 om tillämpning av den bilaterala skyddsklausulen och stabiliseringsmekanismen för bananer i avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Centralamerika, å andra sidan**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 207.2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,  
efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,  
i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet<sup>1</sup>, och

---

<sup>1</sup> Europaparlamentets ståndpunkt av den 2 februari 2017 (ännu ej offentliggjort i EUT) och rådets beslut av den 20 februari 2017.

av följande skäl:

- (1) Artikel 329 i handelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Colombia och Peru, å andra sidan<sup>1</sup> (nedan kallat *avtalet*), som undertecknades den 26 juni 2012, innehåller bestämmelser för anslutningen till avtalet av andra medlemsländer i Andinska gemenskapen. Ecuador har varit ett medlemsland i Andinska gemenskapen sedan bildandet av den 1969.
- (2) Unionen och Ecuador slutförde den 17 juli 2014 förhandlingar om Ecuadors anslutning till avtalet. Protokollet om anslutning till handelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Colombia och Peru, å andra sidan, för att beakta Ecuadors anslutning<sup>2</sup> (nedan kallat *anslutningsprotokollet*) undertecknades den 11 november 2016 och tillämpas provisoriskt enligt artikel 27.4 i detsamma sedan den 1 januari 2017.
- (3) Efter undertecknandet av anslutningsprotokollet är det nödvändigt att med avseende på Ecuador garantera en effektiv tillämpning av den bilaterala skyddsklausulen och den stabiliseringsmekanism för bananer som föreskrivs i avtalet.

---

<sup>1</sup> EUT L 354, 21.12.2012, s. 3.

<sup>2</sup> EUT L 356, 24.12.2016, s. 3.

- (4) Det nummer för bananer i Kombinerade nomenklaturen som används i bilaga I till avtalet (Tidsplaner för avveckling av tullar) hänvisar dessutom till 2007 års KN-nummer. Samma nummer används i både Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 19/2013<sup>1</sup> och Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 20/2013<sup>2</sup>. Det relevanta numret för bananer ändrades dock den 1 januari 2012 från 0803 00 19 till 0803 90 10 för att avspegla de obligatoriska ändringarna av Harmoniserade systemet. Av tydlighetsskäl bör denna ändring införas i både förordning (EU) nr 19/2013 och förordning (EU) nr 20/2013 i den del som avser stabiliseringsmekanismen för bananer.
- (5) Ecuador är, tillsammans med Colombia, en av de största bananproducenterna och bananleverantörerna med unionen som destination. Den nuvarande stabiliseringsmekanismen för bananer bör därför omfatta även Ecuador.

---

<sup>1</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 19/2013 av den 15 januari 2013 om tillämpning av den bilaterala skyddsklausulen och stabiliseringsmekanismen för bananer i handelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Colombia och Peru, å andra sidan (EUT L 17, 19.1.2013, s. 1).

<sup>2</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 20/2013 av den 15 januari 2013 om tillämpning av den bilaterala skyddsklausulen och stabiliseringsmekanismen för bananer i avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Centralamerika, å andra sidan (EUT L 17, 19.1.2013, s. 13).

- (6) Stabiliseringsmekanismen har funnits sedan 2013, och av tidigare erfarenheter framgår det att informationsflödet mellan kommissionen, medlemsstaterna och Europaparlamentet bör förbättras, i synnerhet genom införande av en mekanism för tidig varning så snart importvolymen når 80 % av tröskelimportvolymerna.
- (7) Till följd av den nära kopplingen till avtalet är det lämpligt att tillämpa denna förordning från och med dagen för anslutningsprotokollets provisoriska tillämpning.
- (8) Förordning (EU) nr 19/2013 och förordning (EU) nr 20/2013 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## *Artikel 1*

Förordning (EU) nr 19/2013 ska ändras på följande sätt:

1. Titeln ska ersättas med följande:

”Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 19/2013 av den 15 januari 2013 om tillämpning av den bilaterala skyddsklausulen och stabiliseringsmekanismen för bananer i handelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Colombia, Peru och Ecuador, å andra sidan.”

2. I artiklarna 1 a, 2.1, 4.4, 5.6, 5.11, 6.1, 7.1, 9.1 och 11 ska orden ”Colombia eller Peru” ersättas med ”Colombia, Ecuador eller Peru”, i artikel 5.6 ska orden ”Colombias eller Perus” ersättas med ”Colombias, Ecuadors eller Perus” och i artikel 9.1 ska orden ”colombianska eller peruanska” ersättas med ”colombianska, ecuadorianska eller peruanska”.

3. Artikel 1 h ska ersättas med följande:

”h) *övergångsperiod*: tio år från och med avtalets respektive tillämpningsdag, för produkter för vilka det i tidsplanerna för avveckling av tullar för varor med ursprung i Colombia, Ecuador eller Peru, enligt tillägg 1 (Avveckling av tullar) avsnitt B underavsnitt 1, 2 och 3 i bilaga I till avtalet (Tidsplaner för avveckling av tullar) föreskrivs en period för avveckling av tullar om mindre än tio år, eller perioden för avveckling av tullar plus tre år för produkter för vilka det i de tidsplanerna för avveckling av tullar föreskrivs en period för avveckling av tullar om tio år eller mer; övergångsperioden ska gälla för Ecuador från och med den dag då avtalet börjar tillämpas.”

4. I artiklarna 3.1, 3.3, 3.4 och 13.4 ska orden ”Colombia och Peru” ersättas med ”Colombia, Ecuador och Peru”.
5. Artikel 15.1 och 15.2 ska ersättas med följande:
  - ”1. På bananer med ursprung i Colombia, Ecuador eller Peru som omfattas av nummer 0803 90 10 i Kombinerade nomenklaturen (färska bananer, utom mjölbananer) och som förtecknas i kategori ”BA” i tidsplanen för avveckling av tullar för Colombias och Perus del och i kategori ”SP1” i tidsplanen för avveckling av tullar för Ecuadors del enligt nummer 0803 00 19 ska en stabiliseringsmekanism tillämpas till och med den 31 december 2019.
  2. En separat årlig tröskelimportvolym fastställs för import av de produkter som avses i punkt 1, i enlighet med den andra, tredje och fjärde kolumnen i tabellen i bilagan. När väl tröskelvolymen för antingen Colombia, Ecuador eller Peru uppnåtts under motsvarande kalenderår ska kommissionen i enlighet med det brådskande förfarande som avses i artikel 14.4 anta en genomförandeakt, genom vilken den ska antingen tillfälligt upphäva förmånstullen på produkter av motsvarande ursprung under det året i högst tre månader, och inte längre än till kalenderårets utgång, eller besluta att ett sådant upphävande inte är lämpligt.

2a. När importvolymen når 80 % av den tröskelimportvolym som anges i bilagan till denna förordning för en eller flera avtalsparter ska kommissionen genom ett skriftligt förfarande formellt underrätta Europaparlamentet och rådet om detta. Samtidigt ska kommissionen till Europaparlamentet och rådet översända relevanta uppgifter om trenderna på bananmarknaden och importstatistik avseende importen från de länder som omfattas av stabiliseringsmekanismen och deras relevanta tröskelvolymer, för att göra det möjligt att förutse importutvecklingen under den resterande delen av året.”

6. Bilagan ska ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

## *Artikel 2*

Artikel 15.1 och 15.2 i förordning (EU) nr 20/2013 ska ersättas med följande:

”1. På bananer med ursprung i Centralamerika som omfattas av nummer 0803 90 10 i Kombinerade nomenklaturen (färska bananer, utom mjölbananer) och som förtecknas i kategori ”ST” i tidsplanen för avveckling av tullar enligt nummer 0803 00 19 ska en stabiliseringsmekanism tillämpas till och med den 31 december 2019.

2. En separat årlig tröskelimportvolym fastställs för import av de produkter som avses i punkt 1, i enlighet med tabellen i bilagan. Vid import av de produkter till förmånstullsats som avses i punkt 1 ska, utöver ett sådant ursprungsbevis som föreskrivs i bilaga II (Definition av begreppet ursprungsprodukt och metoder för administrativt samarbete) till avtalet, ett exportintyg utfärdat av den behöriga myndigheten i det centralamerikanska land från vilket produkterna exporteras uppvisas. När väl tröskelvolymen för ett centralamerikanskt land uppnåtts under motsvarande kalenderår ska kommissionen i enlighet med det brådskande förfarande som avses i artikel 14.4 anta en genomförandeakt, genom vilken den ska antingen tillfälligt upphäva förmånstullen på produkter av motsvarande ursprung under det året i högst tre månader, och inte längre än till kalenderårets utgång, eller besluta att ett sådant upphävande inte är lämpligt.
- 2a. När importvolymen når 80 % av den tröskelimportvolym som avses i bilagan till denna förordning för en eller flera avtalsparter ska kommissionen genom ett skriftligt förfarande formellt underrätta Europaparlamentet och rådet om detta. Samtidigt ska kommissionen till Europaparlamentet och rådet översända relevanta uppgifter om trenderna på bananmarknaden och importstatistik avseende importen från de länder som omfattas av stabiliseringsmekanismen och deras relevanta tröskelvolymen för att göra det möjligt att förutse importutvecklingen under den resterande delen av året.”

### *Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2017.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Strasbourg

*På Europaparlamentets vägnar*  
*Ordförande*

*På rådets vägnar*  
*Ordförande*

## **BILAGA**

Tröskelimportvolymen för tillämpning av stabiliseringsmekanismen för bananer enligt avsnitt B i tillägg 1 till bilaga I till avtalet: för Colombia underavsnitt 1, för Peru underavsnitt 2 och för Ecuador underavsnitt 3.

| År                              | Tröskelimport-<br>volym för<br>Colombia,<br>i ton | Tröskelimport-<br>volym för Peru,<br>i ton | Tröskelimport-<br>volym för<br>Ecuador,<br>i ton |
|---------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 januari–31 december 2017      | 1 822 500                                         | 93 750                                     | 1 801 788                                        |
| 1 januari–31 december 2018      | 1 890 000                                         | 97 500                                     | 1 880 127                                        |
| 1 januari–31 december 2019      | 1 957 500                                         | 101 250                                    | 1 957 500                                        |
| Från och med den 1 januari 2020 | Ej tillämpligt                                    | Ej tillämpligt                             | Ej tillämpligt                                   |